

# EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [BG] [CS] [DA] [EL] [EN] [ES] [ET] [FI] [FR] [HR] [HU] [IT] [LT] [LV] [NL] [PL] [PT] [RO] [SK] [SL] [SV]

[DE] EU-Konformitätserklärung [BG] ЕС декларация за съответствие [CS] EU prohlášení o shodě [DA] EU-overensstemmelseserklæring [EL] Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ [EN] EU declaration of conformity [ES] Declaración UE de conformidad [ET] ELi vastavusdeklaratsioon [FI] EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus [FR] Déclaration UE de conformité [HR] EU izjava o skladnosti [HU] EU megfelelőségi nyilatkozat [IT] Dichiarazione di conformità UE [LT] ES atitikties deklaracija [LV] ES atbilstības deklarācija [NL] EU-conformiteitsverklaring [PL] Deklaracja zgodności UE [PT] Declaração UE de conformidade [RO] Declarația UE de conformitate [SK] EÚ vyhlásenie o zhode [SL] Izjava EU o skladnosti [SV] EU-försäkran om överensstämmelse

[DE] Für das Produkt [BG] За продукта [CS] Pro produkt [DA] For produktet [EL] Για το προϊόν [EN] Regarding the product [ES] Para el producto [ET] Järgmise toote kohta [FI] Tuotteelle [FR] Pour le produit [HR] Za proizvod [HU] A termékhez [IT] Per il prodotto [LT] Gaminiui [LV] Produktam [NL] Voor het product [PL] Dla produktu [PT] Para o produto [RO] Pentru produsul [SK] Pre produkt [SL] Za izdelek [SV] För produkten

[DE] Gerätetyp [BG] Тип уред [CS] Typ přístroje [DA] Apparattype [EL] Είδος συσκευής [EN] Device type [ES] Tipo de dispositivo [ET] Seadme tüüp [FI] Laitte- tyyppi [FR] Type d'appareil [HR] Tip uređaja [HU] Készüléktípus [IT] Tipo di dispositivo [LT] Įreikis [LV] Prietaiso tips [NL] Soort apparaat [PL] Typ urządzenia [PT] Tipo de aparelho [RO] Tip aparat [SK] Typ prístroja [SL] Vrsta naprave [SV] Enhetstyp

[DE] Rauchwarnmelder [BG] Детектор за дим [CS] Detektor kouře [DA] Røgalarm [EL] Ανιχνευτής καπνού [EN] smoke detector [ES] Detector de humo [ET] Suitsuandur [FI] Savuvaroitus [FR] détecteurs de fumée [HR] Alarm za dim [HU] Füstjelző [IT] Rilevatore di fumo [LT] Dūmų detektorius [LV] Dūmu detektors [NL] rookmelder [PL] Czujnik dymu [PT] Detetores de fumo [RO] Detector de fum [SK] Detektor dymu [SL] dimni alarm [SV] Rökdetektor

[DE] erklären wir [BG] декларираме [CS] tímto prohlašujeme [DA] erklærer vi [EL] δηλώνουμε [EN] we declare [ES] declaramos [ET] deklareerib [FI] vakuutamme [FR] nous déclarons [HR] ovime izjavljujemo mi, tvrtka [HU] Cégünk, az [IT] si dichiara [LT] pareiškiame [LV] Mēs paziņojam [NL] verklaren wij [PL] oświadczamy [PT] Vimos, por este meio, declarar, [RO] declarăm [SK] vyhlasujeme [SL] mi, podjetje [SV] försäkrar vi

ista SE  
Luxemburger Str. 1  
D-45131 Essen

[DE] hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung die Konformität mit den folgenden Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, soweit diese auf das oben genannte Produkt Anwendung finden: [BG] с настоящото нашата лична отговорност за съответствието със следните директиви на Европейския парламент и на Съвета, доколкото те намират приложение за посочения по-горе продукт: [CS] v naší výlučné zodpovědnosti shodu s následujícími směrnici Evropského parlamentu a Rady, pokud se vztahují na výše uvedený produkt: [DA] hermed under eget ansvar, at det er i overensstemmelse med følgende direktiver fra Det Europæiske Parlament og Det Europæiske Råd i det omfang, disse finder anvendelse på ovennævnte produkt: [EL] με το παρόν και με αποκλειστική ευθύνη μας, τη συμμόρφωση με τις ακόλουθες Οδηγίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, στο μέτρο που έχουν εφαρμογή στο προαναφερόμενο προϊόν: [EN] herewith declare, on our sole responsibility, conformity with the following Directives of the European Parliament and the Council, insofar as they apply to the above-named product: [ES] a través de este medio nuestra responsabilidad exclusiva de la conformidad con las siguientes directivas del Consejo y del Parlamento Europeo, siempre que estas encuentren aplicación sobre el producto arriba mencionado: [ET] oma ainuvastutusel, et ülalmainitud toode vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu järgmistele asjaomaste direktiivide nõuetele: [FI] täten yksinvastuullisena yhteensopivuuden Euroopan unionin ja neuvoston antamiin direktiiveihin, mikäli ne tulevat käyttöön edellä mainitussa tuotteessa: [FR] par la présente, sous notre responsabilité propre, la conformité avec les directives suivantes du Parlement européen et du Conseil, du moment que celles-ci s'appliquent au produit susmentionné: [HR] pod potpunom vlastitom odgovornošću, da je u potpunosti u skladu sa sljedećim Direktivama Europskog parlamenta i Vijeća, ako se one primjenjuju na prethodno naveden proizvod: [HU] ezúton saját felelősségében kijelenti, az Európai Parlament és Tanács következő irányelveinek való megfelelést, amennyiben azok a fent nevezett termékre vonatkoznak: [IT] alle direttive del Parlamento e del Consiglio Europeo, nella misura in cui queste siano applicate al prodotto sopra menzionato: [LT] Užņemoties pilnu atbildību, ar šo mēs paziņojam produkta atbilstību šādām Eiropas parlamenta un Padomes direktīvām, ja tās attiecas uz iepriekš minēto produktu: [LV] savo atsakomybe atitikimą toliau išvardintoms Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoms, jei jos gali būti taikomos aukščiau nurodytam produktui: [NL] hiermee onder onze exclusieve verantwoording de conformiteit met de volgende richtlijnen van het Europese parlement en de Raad, voor zover deze van toepassing zijn op het bovengenoemde product: [PL] z pełną odpowiedzialnością zgodność z poniższymi Dyrektywami Parlamentu Europejskiego i Rady, jeżeli znajdują one zastosowanie do wyżej wymienionego produktu: [PT] sob a nossa inteira responsabilidade, a conformidade com as seguintes diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho, desde que estas sejam aplicáveis ao supra mencionado produto: [RO] prin prezenta, sub propria răspundere, conformitatea cu următoarele directive ale Parlamentului European și ale Consiliului, dacă acestea se aplică pentru produsul sus-menționat: [SK] vyhlasujeme na našu

# EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [BG] [CS] [DA] [EL] [EN] [ES] [ET] [FI] [FR] [HR] [HU] [IT] [LT] [LV] [NL] [PL] [PT] [RO] [SK] [SL] [SV]

výhradnú zodpovednosť zhodu s nasledujúcimi smernicami Európskeho parlamentu a Rady, ako aj s tými, ktoré sa aplikujú na hore uvedený výrobok: [SL] na lastno odgovornost izjavljamo, da je naprava v skladu z naslednjimi Direktivami Evropskega parlamenta in Sveta, če so te navedene na zgoraj navedenem izdelku: [SV] härmed under eget ansvar överensstämelsen med följande direktiv från Europaparlamentet och rådet, såvida dessa är tillämpliga för ovan nämnda produkt:

[DE] Rechtsvorschriften: [BG] Законови предписания: [CS] Právní předpisy: 2014/30/EU OJ L 96, 29.03.2014  
[DA] Retlige bestemmelser: [EL] τη νομοθεσία: [EN] Legislation: [ES] Normas 2014/35/EU OJ L 96, 29.03.2014  
legales: [ET] Õigusnormid: [FI] määräykset: [FR] Dispositions juridiques: 2014/53/EU OJ L 153, 22.05.2014  
[HR] Pravni propisi: [HU] Jogi előírások: [IT] Istatymai: [LV] 2011/65/EU OJ L 174, 01.07.2011  
Tiesību akti: [NL] Regelgeving: [PL] Przepisy: [PT] Regula-mentos legais: EG Nr. 305/2001 OJ L 88, 04.04.2011  
[RO] Legislație: [SK] Právne predpisy: [SL] Zakonodaja: [SV] Gällande föreskrifter:

[DE] Harmonisierte Normen oder normative Dokumente [BG] Хармонизирани стандарти или нормативни документи [CS] Harmonizované normy nebo normativní dokumenty [DA] Harmoniserede standarder eller normative dokumenter [EL] Εναρμονισμένα πρότυπα ή κανονιστικών εγγράφων [EN] Harmonised standards or normative documents [ES] Normas armonizadas o documentos normativos [ET] harmoneeritud standarditeid või normdokumentideid või [FI] Harmonisoidut normit tai normatiiviset asiakirjat [FR] Normes harmonisées ou des documents normatifs [HR] Usklađene norme ili normativne dokumente [HU] Harmonizált szabványok vagy normatív dokumentumokat [IT] norme armonizzate o ai documenti normativi [LT] Darnieji standartai ar naudotus norminius dokumentus [LV] Saskaņotie standarti ar norminīai dokumentai [NL] geharmoniseerde normen of normatieve documenten [PL] Normy zharmonizowane lub dokumentach normatywnych [PT] normas harmonizadas ou aos documentos normativos [RO] Norme armonizate sau documentele normative [SK] Harmonizované normy alebo normatívne dokumenty [SL] harmonizirane standarde ali uporabljene normativne dokumente [SV] Härmoniserade standarder eller normerande dokument [TR] Uyumlaştırılmış standartlar veya normatif belgeler

[DE] Receiver Kategorie [BG] Приемник категория [CS] Kategorie Receiver [DA] Modtager kategori 2  
[EL] Κατηγορία δέκτη [EN] Receiver category [ES] Categoría de receptor [ET] Vastuvõtja kategooria  
[FI] Vastaanotinkategoria [FR] Catégorie de récepteurs [HR] Kategorija prijavnika [HU] Vevő kategória  
[IT] Categoria ricevitore [LT] Imtuvo kategorija [LV] Uztvērēja kategorija [NL] Receiver categorie [PL]  
Kategoria odbiornika [PT] Categoria do recetor [RO] Categoria receiver [SK] Kategória prijímač [SL]  
Kategorija sprejemnika [SV] Receiver-kategori

[DE] Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Frequenzspektrums: [BG] Мерки за ефективно използване на честотния спектър: [CS] Opatření k efektivnímu využití frekvencního spektra: [DA] Foranstaltninger til en effektiv udnyttelse af frekvensspektrret [EL] Μέτρα για την αποτελεσματική χρήση του φάσματος συχνοτήτων: [EN] Measures for efficient use of the frequency spectrum [ES] Medidas para uso eficiente del espectro de frecuencia: [ET] Meetmed sagedusspektri efektiivseks kasutamiseks: [FI] Toimenpiteet taajuusspektrin tehokkaaseen käyttöön: [FR] Mesures d'utilisation efficace du spectre de fréquence [HR] Mjere za učinkovito korištenje frekvencijskog spektra [HU] A frekvenciaspektrum hatékony kihasználását célzó intézkedések: [IT] Misure per l'uso efficiente dello spettro di frequenza: [LT] Priemonės efektyviam dažnio spektro naudojimui: [LV] Frekvences spektra efektīvas izmantošanas pasākumi: [NL] Maatregelen voor het efficiënt gebruik van het frequentiespectrum: [PL] Środki związane z efektywnym wykorzystaniem widma częstotliwościowego: [PT] Medidas para uma utilização eficiente do espectro de frequências: [RO] Măsuri pentru utilizarea eficientă a spectrului de frecvență: [SK] Opatrenia na efektívne využívanie frekvencného spektra: [DE] Funkschnittstelle mit einer Einschaltdauer kleiner [BG] Радио интерфейс с краен прекъсвач по-малък от [CS] Rádiové rozhraní s dobou zapnutí menší než [DA] Trådløs grænseflade med en indkøblingstid på mindre end [EL] Διαπραφή ραδιοεπικοινωνίας με διάρκεια ενεργοποίησης κάτω από [EN] Radio interface with a duty factor of less than [ES] Interfaz radioeléctrica con una duración de conexión menor a [ET] Raadioliides sisselülituskestusega alla [FI] Ilmarajapinta, jonka kytkentäaika on pienempi kuin [FR] Interface radio avec un cycle de fonctionnement inférieur à [HR] Bežično sučelje s trajanjem uključenja manjim od [HU] Rádiós port alatti bekapcsolási idővel [IT] Interfaccia radio con fattore di marcia inferiore allo [LT] funkcinė sąsaja su trumpesne kaip įjungimo trukme [LV] Radio saskarne ar ieslēgšanās ilgumu, kas mazāks par [NL] Radio-interface met een inschakelduur kleiner dan [PL] Łącze radiowe o czasie włączenia mniejszym niż [PT] Interface de rádio com um tempo de funcionamento inferior a [RO] Interfață radio cu o durată de conectare mai mică de [SK] Rádiové rozhranie s dobou zapnutia menej ako

# EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [BG] [CS] [DA] [EL] [EN] [ES] [ET] [FI] [FR] [HR] [HU] [IT] [LT] [LV] [NL] [PL] [PT] [RO] [SK] [SL] [SV]

[SL] Ukrepi za učinkovito uporabo frekvenčnega spektra: [SV] Åtgärder för effektiv användning av frekvensspektrumet:

[SL] Daljinski vmesnik s trajanjem vklopa, krajšim od [SV] Trådlöst gränssnitt med en inkopplingstid mindre än

[DE] Ort und Datum der Ausstellung: [BG] Място и дата на съставяне: [CS] Místo a datum vystavení: Essen, 01.09.2022  
[DA] Sted og dato for udstillingen: [EL] Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: [EN] Place and date issued:  
[ES] Lugar y fecha de emisión: [ET] Väljaandmise koht ja kuupäev: [FI] Todistuksen antopaikka ja päivämäärä: [FR] Date et lieu de la délivrance: [HR] Mjesto i datum izdavanja: [HU] A kiállítás kelte és dátuma: [IT] Luogo e data del rilascio: [LT] Izdošanas vieta un datums: [LV] Išdavimo vieta ir data:  
[NL] Plaats en datum van de uitgifte: [PL] Miejscowość i data wystawienia: [PT] Local e data da instalação: [RO] Localitatea și data emite-rii: [SK] Miesto a dátum vystavenia: [SL] Kraj in datum izdaje:  
[SV] Ort och datum för utfärdande:

i.V. Frank Schlüter  
ista SE  
Asset Compliance Lead

ppa. Gerhard Niederfeld  
ista SE  
Head of Development